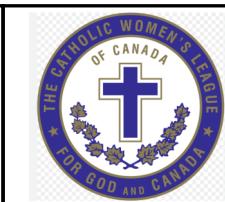


**Adoration familiale et fraternisation**  
samedi 28 octobre, 18 h 30 à 22 h  
18h30 – 19h30 : adoration avec louange et adoration  
19h30 -10h : rencontre et collation à la salle.  
Veuillez apporter une collation à partager.



### Family Adoration and Fellowship

Saturday, October 28, 6:30 to 10pm  
6:30-7:30pm: adoration with praise and worship  
7:30-10pm: fellowship and snacks in the hall.  
Please bring a snack to share



Le Catholic Women's League (CWL) offrira un dimanche de soupe après les deux messes dimanche prochain. Le 5 novembre 2023. Une offrande libre pour le Centre de ressources alimentaires de Taché sera acceptée avec gratitude.

The Catholic Women's League (CWL) will be hosting a soup Sunday following both masses next Sunday. November 5. A freewill offering for the Taché Food Resource Centre will be gratefully accepted.



### Fête de la Toussaint

le mardi 31 octobre, 18h – 20h30 à la salle paroissiale  
18h : Portes ouvertes  
18h30 – 20h : Jeux individuels et de groupes  
20h-20h30 : Goûter célestial

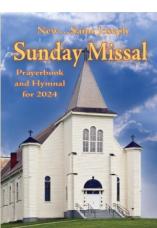


Costumez-vous en saint ou personnage biblique pour célébrer la toussaint, avec du plaisir, de la nourriture et fraternisation. Les enfants (2-11 ans) s'amuseront avec des jeux de groupes et pourront gagner des prix et des bonbons. Les jeux sont inspirés des vies des saints. Les ados (12-18 ans) animeront. Tous recevront des friandises. Apportez un sac pour les bonbons, un goûter à partager et un petit don pour aider à défrayer les coûts. RSVP Gillian Moore indiquant le nombre d'enfants de votre famille qui participeront ou aideront. [Moore.gillian@hotmail.com](mailto:Moore.gillian@hotmail.com)

### All Saints Party

Tuesday, October 31, 6pm - 8:30pm at the parish hall  
6:00 - Doors open  
6:30 - 8:00 - Group and individual games  
8:00 - 8:30 - Heavenly Feast (snack time)

Dress up as a saint or biblical character to celebrate the Communion of Saints with fun, food, and fellowship. Children ages 2-11 will enjoy group games for a chance to win prizes and play individual games for candy. All games are based on saints' lives. Teens 12-18 help lead the game stations. Everyone goes home with treats. Bring a bag to collect candy, a snack to share, and a small donation to help cover costs. To RSVP, contact Gillian Moore with the number of children from your family who will be participating or helping at [Moore.gillian@hotmail.com](mailto:Moore.gillian@hotmail.com)



English Missals for 2024 are now available in the back of the church. Suggested donation is \$5.00



Déjeuner des Chevaliers de Colomb le dimanche 26 novembre à 10h00 et ensuite à 12h00. Les profits iront au Centre de ressources alimentaires de Taché.

Knights of Columbus Breakfast on Sunday November 26<sup>th</sup> at 10am and second sitting at 12pm. Proceeds will go to the Taché Food Resource Centre.



**HEURES DE BUREAU:** mardi-vendredi 9h-15h

1282, chemin Dawson Road Lorette MB R5K 0T

<https://notredamedelorette.info>

204-878-2221

Curé/Pastor (en cas d'urgence / emergency only 431-348-0022)

Adjointe administrative / Administrative Assistant

Conseil paroissial de pastorale / Parish Pastoral Council

Conseil des affaires économiques / Parish Administration Board

Réservations de la salle paroissiale / Reservations for the Parish Hall

**OFFICE HOURS:** Tuesday-Friday 9am-3pm

info@notredamedelorette.info

l'abbé/Father J. Mario de los Rios Londoño

Lynne Chammartin

Raynald Dupuis, Yvonne Romaniuk

Charles Chilton, Mike Soenen

Richard Rumancik 204-815-4124



**Paroisse**  
**Notre-Dame-de-Lorette**  
**Parish**



le 29 octobre 2023

### BULLETIN

October 29, 2023

#### 30<sup>e</sup> dimanche du temps ordinaire

Matthieu 22, 34-40



**Love God, love your neighbor,  
love yourself**

**30<sup>th</sup> Sunday in Ordinary time**

Matthew 22: 34-40

**Aime Dieu, aime ton prochain,  
aime toi-même**

L'amour est le commandement de Dieu. Ce n'est pas une suggestion. L'amour n'est pas un sentiment car les sentiments ne peuvent pas être commandés. Si on dit « Je me sens triste, » et l'autre me répond, « Je te commande de ne plus être triste », ça ne fonctionnera pas. On ne peut pas changer nos sentiments simplement en les commandant. Ce que nous pouvons commander, par compte, c'est notre choix, notre décision, et nos actions en conséquence de notre choix. Nous pouvons faire l'effort d'être gentils même si nous ne nous **sentons** pas gentils. Les sentiments sont naturels et bons et importants mais ils ne sont pas l'essence de l'amour, et donc moins importants que le monde voudrait nous faire croire.

**Jésus :** Beaucoup d'entre vous cherchez à simplifier votre vie. Aimer est simple mais pas toujours facile. Écoutez mes paroles! Si seulement vous aviez confiance en moi et acceptiez mes enseignements. Je suis là et je marche avec vous. Ma grâce vous comble et vous guide à une vie bien remplie que vous désirez.

Inspiré par un texte de Peter Kreeft : Food for the Soul

Love is God's commandment, not suggestion. Love is not a feeling because feelings can't be commanded. If I say, "I feel sad," and you say, "I command you to stop feeling sad," it won't work. None of us can change our feelings simply by commanding them. What we can command, is our choices, our decisions and our actions in accordance with that choice. We can command ourselves to be kind even if we don't **feel** kind. Feelings are natural and good and important but they are not the essence of love, and therefore are not as important as the world would have us think.

**Jesus :** So many of you are searching for the easy way that will simplify your lives. It is not always easy to love someone. Listen to my words! If only you would trust me and accept my teachings. I am there with you, walking beside you. My grace would sweep you off your feet and lead you to the meaningful life you long for.

Inspired by a text by Peter Kreeft : Food for the Soul



**Message quotidien du Pape François :** " Et nous, je me demande si nous croyons au pouvoir de l'Eucharistie ? Est-ce que notre démarche vers les autres, notre service, trouve son commencement et son accomplissement là, dans l'adoration ?" 25 octobre 2023

**Pope Francis Daily Message:** " Do we, I ask myself, believe in the power of the Eucharist? Does our going out to others, our service, find its beginning and its fulfillment there, in adoration?" October 25th, 2023

## Calendrier liturgique

le 28 octobre au 5 novembre

## Liturgical Calendar

October 28 to November 5

### ~ Intentions ~

<b>28</b>	Saturday	<b>5pm</b>	†Armand Cournoyer	Cournoyer family	30th Sunday in Ordinary Time
<b>29</b>	Sunday	<b>9am</b>	†Carl Ballegeer	Mom, dad and family	30th Sunday in Ordinary Time
<b>29</b>	dimanche	<b>11h</b>	Besoins de l'Église	L'abbé Mario	30e dimanche du temps ordinaire
<b>30</b>	lundi/Monday				congé/Day off
<b>31</b>	mardi	<b>18h</b>	†Aline Audette	JP & Jeannette Chaput	
<b>1</b>	Wednesday	<b>6pm</b>	†Luc Landry	Rolly & Angie Landry	All Saints
<b>2</b>	jeudi	<b>8h</b>	†Lillian Lansard	Ryan & Michelle Raffray and Family	Commémoration de tous les fidèles défunt
<b>3</b>	Friday	<b>6pm</b>	†Stanley & †Nellie Rogocki	Rolly & Angie Landry	Saint Martin de Porres
<b>4</b>	Saturday	<b>5pm</b>	†Lorraine Bonnefoy	Gil & Mae Ross	31st Sunday in Ordinary time
<b>5</b>	Sunday	<b>9am</b>	CWL deceased members	NDL CWL	31st Sunday in Ordinary time
<b>5</b>	dimanche	<b>11h</b>	Intentions des paroissiens	L'abbé Mario	31e dimanche du temps ordinaire

Seigneur Jésus, nous te remercions de nous avoir appelés à être tes disciples dans notre paroisse. Nous sommes reconnaissants pour tous les talents, dons et charismes que tu nous as donnés généreusement afin d'aider à la mission de faire grandir notre famille chrétienne ici, à Notre-Dame-de Lorette. Aide-nous à renouveler notre paroisse et à lui donner un nouveau souffle de vie. Notre Dame de Lorette, nous vous confions tous nos désirs, nos aspirations, nos besoins et nos paroissiens. Esprit Saint, inspire et motive notre famille paroissiale à approfondir sa relation avec Dieu et avec les autres. Puissions-nous répondre généreusement et de plein gré à son amour, pour la plus grande gloire de Dieu notre Père. Tout ceci, nous le demandons par l'intercession de ta maman bien-aimée, Notre Dame de Lorette. Amen

Lord Jesus, we thank you for having called us to be your disciples in our parish. We are grateful for the many talents, gifts, and charisms that you have generously given us to help in our mission to grow our Christian family here, at Notre-Dame-de-Lorette. Lord Jesus, help us to renew our parish, and give it a new breath of life. Notre Dame de Lorette, we entrust to you our desires, our aspirations, our needs, and our parishioners. Holy Spirit, inspire and motivate our church family towards a deeper relationship with God and each other. May we generously and willingly respond to His love, for the greater glory of God our Father. All this we ask through the intercession of your beloved mother, Notre Dame de Lorette. Amen

Dès le samedi **28 octobre**, le jubé sera fermé pour permettre l'installation d'un nouveau tapis. Nous espérons avoir fini par le **5 novembre**. On indiquera sur la porte des escaliers quand on pourra y accéder. Merci de votre patience et de votre collaboration.

As of Saturday **October 28th**, the loft area will be closed off to allow for the installation of the new carpeting. We are hoping to have it completed **November 5<sup>th</sup>**. Signage will be posted on the loft doors indicating when it is open. Thanks for your patience and understanding.

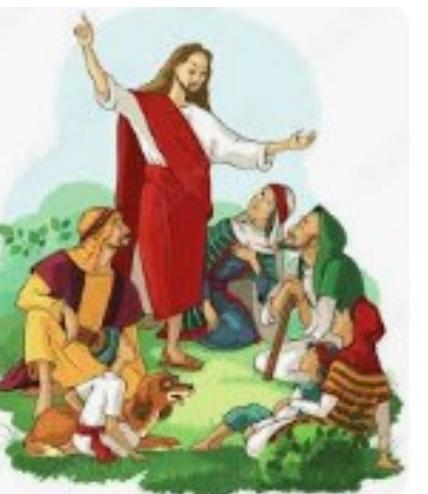
**COME JOIN US!!** The Gospel is the Good News that Jesus brought for all of us. The Lord wants to bring everyone into everlasting life and ever-increasing joyfulness of Jesus Christ in our daily life. Jesus is the center of the Church's message. "Jesus in the Gospel" will present Jesus in four different visions of Matthew, Mark, Luke and John. As a Christocentric community we are invited to deeply rediscover those who have shared their lives with Jesus. The first encounter was October 21 on the Gospel of Mark. The second will be on November 25 focusing on the Gospel of Matthew. Join us for this amazing experience with Melvin and Maria de Paz to rediscover Jesus in the Gospel!

To Register, please contact Mae Ross at 204-878-3265 or [gilemae@gmail.com](mailto:gilemae@gmail.com)

**When:** November 25th

**Where:** Nave of the church

**Time:** 9AM to 4:00PM



## Vie de la paroisse



Le Conseil des affaires économiques (CAE) a récemment refait l'asphalte de la partie du parking située à l'avant de la salle et de la zone autour de la rampe d'accès pour les fauteuils roulants. De nouvelles lignes ont également été peintes. Il s'agit d'un projet important. Votre don au fond de construction aide à réaliser ces projets.

Aussi, si vous voulez contribuer en mettant en valeur vos habiletés, soit comme électricien, plombier, charpentier, peintre, paysagiste ou autre, svp nous le faire savoir au bureau. Ce sera grandement apprécié. **CAE**

The Parish Administration Board (PAB) recently added new asphalt to the section of the parking lot near the front of the hall and the area around the wheelchair ramp. New lines were also painted. This was a significant project. Your gift to the construction fund helps with these maintenance projects.

Also, If you have a particular skill and wish to contribute to the parish as a plumber, electrician, carpenter, painter, landscaper, or other ability, please let us know at the office. We greatly appreciate it. **PAB**



## Mises à jour du coin de la catéchèse...



Les sessions de catéchèse de la 9e à la 12e année sont en cours, et quel incroyable groupe de jeunes nous avons cette année ! Nous plongeons plus profondément dans le mystère de la messe et comment cela est lié à notre identité de fils et de filles de notre Père céleste. Ce voyage nous aidera à découvrir le but, la mission et le plan de notre vie, et à constater qu'il se passe bien plus de choses à la messe que nous ne pourrions l'imaginer. S'il vous plaît, gardez-nous dans vos prières pendant que Dieu touche les cœurs et révèle sa vérité.

La préparation au sacrement de réconciliation a commencé dimanche passé et continuera pour les prochains 5 dimanches de 18h30 à 19h45. Si vous avez un enfant en 2e année, ou âgé de 7 ans ou plus, qui a suivi la catéchèse au cours de la dernière année et qui est prêt à faire sa première réconciliation, veuillez contacter Cathy Smook à [cate@notredamedelorette.info](mailto:cate@notredamedelorette.info).

Nous sommes très heureux d'annoncer que **Mme Jeannine Cournoyer** offrira la catéchèse aux élèves de 3e et 4e années à l'école Lagimodière, à partir du 6 novembre 2023. Merci Jeannine! Nous sommes à la recherche d'une personne pour enseigner 7 élèves de la 1<sup>ère</sup>/ 2<sup>e</sup> année, pour 30 minutes chaque semaine. Plusieurs de ces étudiants se préparent aux sacrements cette année; il est donc important que l'on puisse leur offrir la catéchèse ! Si vous, ou quelqu'un que vous connaissez, êtes appelé à transmettre la foi à ces enfants, veuillez contacter Cathy à [cate@notredamedelorette.info](mailto:cate@notredamedelorette.info) dès que possible.

## Updates from the Catechism Corner...

The grade 9-12 Catechism sessions are underway, and what an incredible group of young people we have this year! We are diving deeper into the mystery of the Mass, and how this relates to our identity as sons and daughters of our Heavenly Father. This journey will help us discover the purpose, mission and plan of our lives, and come to see there is a lot more going on at Mass than we could imagine. Please keep us in your prayers as God moves hearts and reveals His Truth.

Preparation for the **Sacrament of Reconciliation** began last weekend and will continue for 5 Sundays from 6:30 - 7:45pm. If you have a child currently in 2nd grade, or who is 7 years old or older, has been in catechism over the last year, and is ready to make their first reconciliation, please contact Cathy Smook at [cate@notredamedelorette.info](mailto:cate@notredamedelorette.info).

We are very pleased to announce that **Mme Jeannine Cournoyer** will offer catechism to students in grades 3 & 4 at École Lagimodière, beginning November 6, 2023. Thank you, Jeannine! We are still looking for one more individual to lead 7 students from grades 1 & 2, for half an hour each week. Several of these students will be preparing for sacraments this year, therefore, it is important that our parish can offer catechesis! If you or someone you know may be called to pass our faith on to these children, please contact Cathy at [cate@notredamedelorette.info](mailto:cate@notredamedelorette.info) as soon as possible.

## Life of Our Parish